LET'S GET MARRIED

BY MIZUKAMI WATARU

Manga Art

VOLUME 02 CHAPTER 008

RAW PROVIDER: Akane-kun
SCANNER: ---
TRANSLATOR: Akane-kun, Dennis
EDITOR: ---
QCER: ---

Da!
Like these projects?
Join MangaArt
http://mangaart.ae/
Experienced editors and
Japanese translators
WANTED!

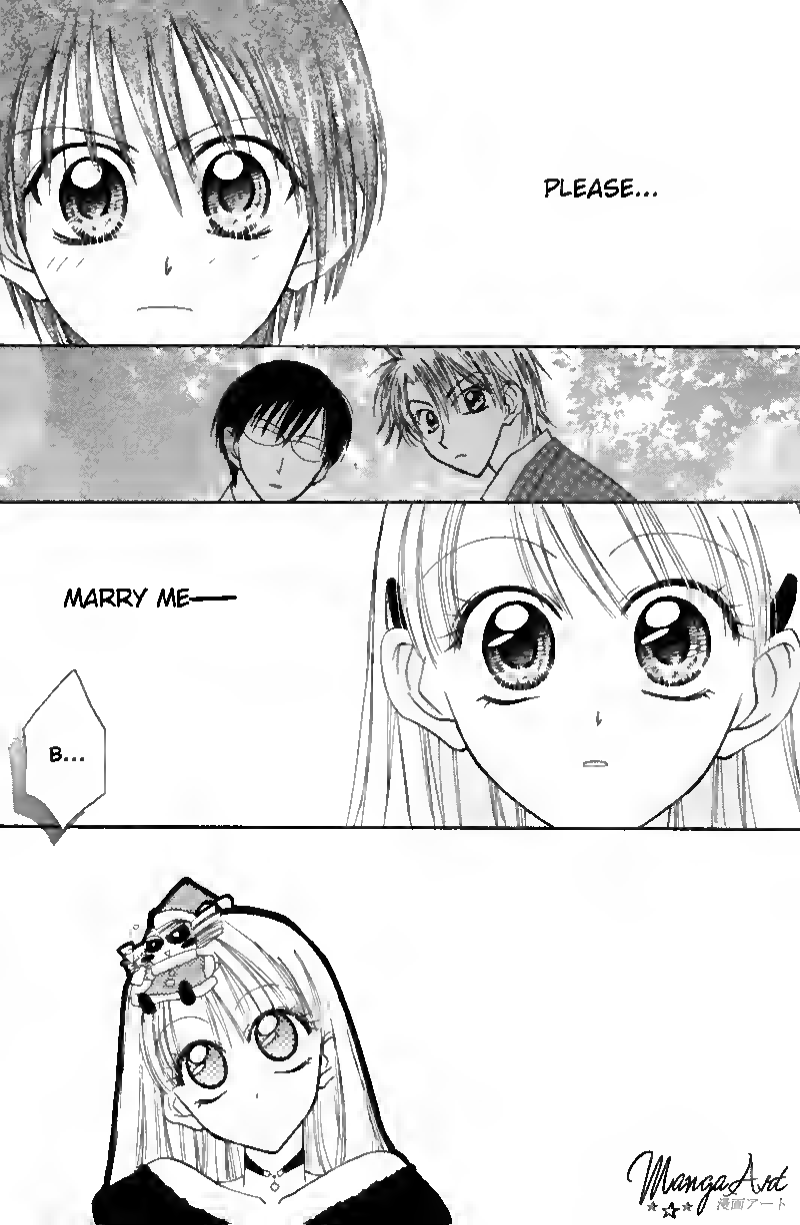
結婚しようよ
LET'S GET MARRIED

♡おまけページ♡

水上静香 オフィシャルサイト

http://home.catv.ne.jp/44/wmSite/

(2006年6月現在)


PLEASE...
MARRY ME——
B...

SFX <HAH->
EH? WE PROM-ISED?
WE PROMISED, DIDN'T WE? WHEN WE WERE LITTLE!
IT... IT'S NOT A JOKE!
SFX <STARTLED>
BWA—! HAHA-HAHA!!
WH... WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
DON'T MAKE JOKES SO EARLY IN THE MORNING.
SFX <SHOCKED>
N... NO WAY...
THAT UNI-FORM!
MORE IMPOR-TANTLY, HAYATE,
D... DID WE REALLY DO SOMETHING LIKE THAT?
WELL ANYWAY, IT HAPPENED SO LONG AGO I DON'T EVEN RE-MEMBER.
BOY YOU SUR-PRISED ME!

SFX <SMILE>
COULD IT BE THAT YOU'RE GONNA GO TO THE SAME SCHOOL AS ME?
HUH... OH, YEAH. MY BOSS AT THE AGENCY GOT ME ADMITTED TO THE SCHOOL...
I SEE, THAT'S GREAT!
NOW WE'LL ALWAYS BE TOGETHER!
THIS IS...
Ahh
GONNA CAUSE HER A LOT OF TROUBLE FROM NOW ON.
THIS IS A GREAT CHANCE. LET'S GO TO SCHOOL TOGETHER!
Y... YEAH...
AH, SORRY, WAIT A SEC.
ピリリリ
HELLO, THIS IS NAGATSUKI.
...HEY, TOUKO.
SFX <PIRRIRI>

YOU REALLY ARE A CRUEL PERSON.
—CHILD, RATHER.
HUH?
SPY×SPY
—TOU-KO-CHAN.
HAYATE?
I'M SORRY TOUKO-CHAN.
WH— WHAT'S THAT SUP-POSED TO MEAN!?
EH? RIGHT NOW!?
YEAH. HERE'S MY AD-DRESS.
I'VE GOT WORK, SO I GOTTA GO.
YOU CAN COME VISIT IF YOU LIKE.
MangaArt
漫画アート

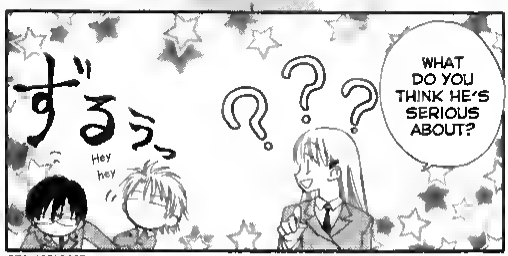
◎5◎

さて"勇気なサイキック"のK.C.1巻で"わたしは短気である"というお話をしました。
最近その短気に拍車がかかっています。

ドアを

開けるまえにぶっ蹴る。

もう短気とかそういう問題じゃないかもしれない。



SFX <STAGGER>

SFX. <SNAP?
I THOUGHT I WOULD HAVE YOU START FOLLOWING MY "ORDERS" FROM NOW ON.
THE "ORDER" THIS TIME IS——
SORRY TO CALL YOU SO SUDDENLY.
IT'S NO PROBLEM.
Strength Building
THIS!
BEING AN IDOL ALSO REQUIRES PHYSICAL STRENGTH.
YOU HAVE TO BUILD UP THE STRENGTH TO STAND UP TO HARSH SCHEDULES.
HERE'S THE TRAINING SCHEDULE.
AH... OKAY.

SFX: <THUMP...> <CREAK...>
—THIS WAY,
キィ...
ギィ...
THIS IS THE FIRST STEP TO ACHIEV-ING YOUR DREAM.
GOOD LUCK!
YES SIR!
THE "ORDERS" YOU GIVE HIM...
WILL TURN INTO "TRIALS" FOR THOSE THREE, WON'T THEY?
EIKICHI-SAMA.

"I CAME TO FULFILL OUR PROMISE FROM TEN YEARS AGO."
"PLEASE MARRY ME!"
SFX. <CHATTER CHATTER>
EVEN SO, HE REALLY SURPRISED ME THIS MORNING —
I CAN'T BELIEVE THAT HAYATE STILL REMEMBERED THAT PROMISE FROM SO LONG AGO —
"I WILL DEFINITELY SUCCEED FOR YOU, TOUKO-CHAN."
SFX. <TWITCH>

WHAT DO YOU MEAN BY "DECEIVE"!?
DECEIT, RIGHT?
...WHAT DO YOU GUYS WANT?
Yeah Yeah
DECEIVING SUCH AN INNOCENT YOUNG BOY...
YOU'RE SHREWDER THAN I THOUGHT.
AND WHEN YOU FORGOT YOUR PROMISE TOO...
HE BECAME AN IDOL IN ORDER TO BE FAITHFUL TO THE PROMISE YOU MADE WHEN YOU WERE STILL KIDS, RIGHT?
IF YOU DIDN'T MAKE RASH PROMISES LIKE THAT,
HE WOULD BE LIVING HAPPILY WITH HIS PARENTS RIGHT NOW...

SFX: <GA SA>
...AT ANY RATE, YOU GUYS...
Oh, Here it comes!?
SFX: <CLATTER>
YOU'RE EVEN SPREADING YOUR VICIOUSNESS TO THAT BOY...!!
WE AREN'T ENOUGH!
ガタッ!
ARE COMPLETELY RIGHT IN WHAT YOU SAID ABOUT HAYATE.
IT'S PROBABLY MY FAULT.
SFX: <TAP TAP TAP>
Could it be...
...THAT WE WENT TOO FAR AGAIN?
I'M LEAVING EARLY!
EH?
SFX: <GASP>
Kya—
KAZE-SAMA, NAGI-SAMA!
LEAVE HER ALONE!
ドドドド
SFX: <STAMPEDE>
FOR HER TO TAKE IT SO SERIOUSLY...

EH...?
Memo
SFX. <WORN OUT...>
ボロ...
THIS IS... HAYATE'S HOUSE...!?
DIDN'T HIS OFFICE PREPARE A BETTER APARTMENT FOR HIM!?
HE'D BE HAPPIER IF HE LIVED WITH HIS PARENTS
Utah
MangaArt

SFX <DON DON DON>
NAGATSUKI
...HE HASN'T COME HOME YET...
HE'S PROBABLY AT WORK, HUH?
...I'LL TRY TO WAIT A BIT.
—HAYATE, I WONDER WHAT KIND OF LIFE YOU HAVE LIVING HERE ALONE...?
LONG AGO, YOU WERE A KIND, BUT CLUMSY BOY
...I'M WORRIED
HEY, HAYATE. IT'S JUST LIKE WHAT KAZE AND NAGI SAID.
YOU CAN'T DECIDE YOUR LIFE BY ALWAYS BEING CAUGHT UP IN THE PROMISE WITH ME.

EH...
HAYATE...?
TOUKO-CHAN!
TOUKO!
SFX. GASP
HUH? OH NO... WAS I SLEEPING?
SFX. <QUIVER QUIVER>
WHAT WERE YOU THINKING SLEEPING IN A PLACE LIKE THIS!?

SFX: <AOHOO?> <GRAB?>
I'M OKAY! SOMETHING LIKE THAT...
WHAT ARE YOU GOING TO DO IF SOMETHING HAPPENS!?
THIS IS A MEGALOPOLIS! IT'S A SCARY PLACE! IT'S DIFFERENT FROM OUR HOMETOWN!
B... BUT...
I was sleepy.
SFX: <HAA?>
LOOK.
AREN'T YOUR HANDS SO COLD?

HAVE A SEAT. I'LL SERVE YOU SOME WARM TEA RIGHT AWAY.
SFX <CLATTER>
HEH—
THINGS ARE STRAIGHTENED UP QUITE NICELY. HE'S LIVING PROPERLY.
AND HAYATE EARLIER.
HE WAS QUITE RELIABLE AND MANLY—
HA HA—
LUPUPU
HAYATE!?

Schedule
Set of sit-ups 50 times 3 sets
Spinal column workout 50 times 3 sets
Roadwork 10km
Pull-ups 100 times
HUH!?
YOU HAVEN'T BEEN EATING OR DRINKING SINCE THIS MORNING BECAUSE OF THIS SCHEDULE!?
YOU IDIOT! YOU'LL TRIGGER YOUR ANEMIA!
AND WHEN YOU NORMALLY AREN'T VERY PHYSICAL!
MORE-OVER, YOU'VE ONLY BEEN EATING INSTANT FOOD!
TOUKO-CHAN?
SFX: <STANDS>
IF THAT'S THE CASE,
THEN I'LL MAKE YOU QUIT BECOMING AN IDOL.
B... BUT...
THOSE WERE MY MAN-AGER'S ORDERS ...

EH—!?
EVEN IF I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT YOUR MANAGER...
I WON'T FORGIVE ANYONE WHO MAKES A KID WHO CAN'T EVEN TAKE CARE OF HIMSELF DO SUCH UNREASONABLE THINGS!
...AND ALL THE MORE THAT YOU PROMISED ME THAT YOU'D BECOME AN IDOL...
Y...
YOU'RE WRONG. IT'S NOT LIKE THAT

RIGHT NOW...
IT'S MY DREAM.
I DEFINITELY WANT IT TO COME TRUE.
I UNDER-STAND.
PROVIDED THAT YOU LET ME HELP YOU.

SFX: <THUD THUD>
AAAA~
AKANE-SAN!
WHAT HAVE YOU BEEN DOING ...?
OH, YOU'RE LATE.
I'M BACK——!
I NEED YOU TO HELP ME WITH SOME-THING!
HEY! WHAT'S WITH YOU? DON'T LOCK US OUT!
SFX: <KLAK>
HMM?
OH YEAH.
I... WON'T BE NEEDING THE CAR TO TAKE ME TO AND FROM SCHOOL STARTING TOMORROW. THANKS.
SFX: <HUH?>

KHH
CLANG
End-less
I'M BACK

SFX: <GRAB>
Sya
Let me down~~
PRIN-CESS?
SHALL I CARRY YOU TO YOUR ROOM,
glance
AH, NAGI... IT'S BEEN AWHILE.
YO!
stagger~~
SU
...WHAT'S WITH YOU? YOU SURE ARE COLD...
YOU'VE BEEN QUITE BUSY SINCE THEN.
SFX: <SNORE>
SFX: <CHIRP CHIRP>
UKK
HEY, HEY, HEY!!

SFX. <CREAK>
TOUKO...
Creak
GURURURU
SNEAKING IN TACTIC, PART 2
Zzz...
WHY ARE YOU SLEEPING?
EH? HUH? I CARRIED HER LAST NIGHT, AND I THOUGHT OF SUPRISING HER IN THE MORNING, SO I'M SURE I SLEPT TOGETHER WITH HER...
OH MY, WHAT'S WRONG, YOU TWO?
...

MangaArt 漫画アート

SFX. <KLAK>
AKANE-SAAAN.
I BOUGHT THE MISSING INGREDI-ENTS—
SFX <STAGGER STAGGER>
SPECIAL?
SFX <SMIRK>
KUKU
IT SEEMS THAT THE "TRIAL" IS SLOWLY TAKING PLACE.
IF YOU'RE LOOKING FOR TOUKO-SAN, SHE'S VERY BUSY MAKING A SPECIAL LUNCH BOX FOR HER CHILDHOOD FRIEND.
I'M HOME.
I...
がったーーーん
SFX. <GATTA-N//CLATTER>

I HEARD ABOUT IT, TOUKO. YOU'VE BEEN LOOKING AFTER HIM THE WHOLE TIME?
YOU'RE FREE TO DO THAT, BUT IN THE MEANTIME, AS YOUR FIANCES, WE MUST EAT YOUR HOME-MADE COOKING AHEAD OF HIM.
WH...
WHY ARE YOU GUYS EATING IT—!?
I... I'M SORRY. I TRIED TO STOP THEM, BUT...
S... SAYING SUCH THINGS ...!
BESIDES, HE SURE THOUGHT THAT TRAINING WILL LET YOU UNLEASH YOUR MATERNAL INSTINCTS, HUH?
YOU HAVE NO RIGHT TO RIDICULE HAYA——

SFX <GATHERING LATTER>
TOUKO-SAMA!?
TOUKO!?
IT'S BOTH YOUR FAULT!
SFX <GLARE>
TOUKO-SAMA BECAME LIKE THIS FROM TRYING VERY HARD TO HELP HAYATE-SAN...
BECAUSE OF WHAT YOU TWO SAID TO HER.

SFX: <SU>
SFX: <HAH HAH>
...I DON'T GET IT. ARE YOU ALSO DOING THIS FOR TOUKO?
I DON'T REALLY THINK SHE'S WORTH THAT MUCH.
AH...!
YEAH, YEAH. YOUR STYLE IS A LITTLE GOOD, BUT YOU'LL PROBABLY DIE LIKE THIS.
...OH.
DON'T GET TOO HEATED UP.
SFX: <SLAP>

.....
NO!
IT'S BECAUSE YOU TWO ARE MY RIVALS!
I'M NOT RICH LIKE YOU GUYS, BUT..
MY FEELINGS OF LOVE FOR TOUKO-CHAN WON'T LOSE!
RI-VALS... HUH?
Heh
Pfft
PLEASE DON'T LAUGH!!
I'LL KEEP SAYING IT. I'M SERIOUS!

HERE.
REFRESH-MENTS FROM THAT TOUKO-NEECHAN OF YOURS.
HMMM...
WELL, IT SEEMS THAT SHE DOESN'T SEE YOU AS ANYTHING ELSE EXCEPT AS HER YOUNGER BROTHER.
B... BUT STILL...!
SFX. <GUU-KYURURUU >
WELL....
DO YOUR BEST.
.....

SFX. <FWOMP>
EH!? WHY HUH!? AM I...!?
SFX. <FLING FLING>
OH NO! HAYATE'S WAITING—
Lunch box, lunch box—
WAH—
IT'S THIS TIME AL-READY!
SFX <PLINK>
It got eaten.
HA-YATE! SORRY I'M LATE —
AH, TOUKO-CHAN!
THANKS FOR THE LUNCH BOX!

IT SEEMS LIKE TODAY'S IS EXCEPTIONALLY TASTY.
EH...? WH... WHAT'S THAT ABOUT?
THOSE TWO... KAZE-SAN AND NAGI-SAN SAID YOU HAD THEM TAKE IT?
EH ——?
BUT TOUKO-CHAN...
DIDN'T YOU GET A LITTLE CLUMSY WITH THE SLICING?
I... IT'S NOTHING...
—EH? WHAT IS IT?
Pupu
SFX: <PFFT>

?
?
YEAH. IT'S BECAUSE TODAY'S IS SPECIAL AFTER ALL.
KAZE AND NAGI REALLY ARE HOPELESS...
—THOSE IDIOTS.
ARROGANT
Nahaha
What we made was tastier

LET'S GET MARRIED

BY MIZUKAMI WATARU

VOLUME 02 CHAPTER 009

RAW PROVIDER: Anime-Kun

SCANNER: Nana

TRANSLATOR: Pamela

EDITOR: Nya

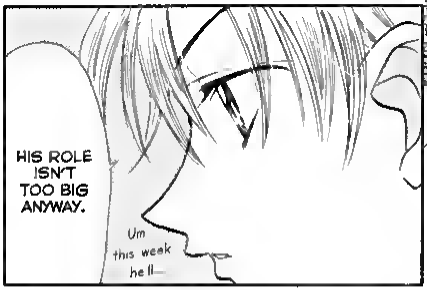
QCER: Pamela

Da!
Like these projects?
Join MangaArt
http://mangaart.ae/
Experienced editors and
Japanese translators
WANTED!

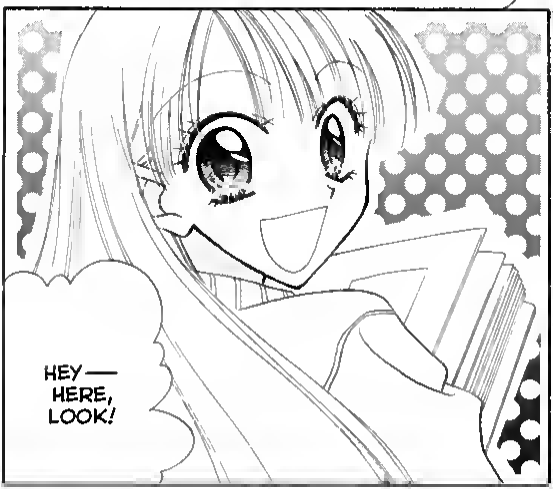
結婚しようよ
LET'S GET MARRIED

Ayana-chan!
Don't make fun of me!
I'm—
Preview
Shunsuke!!
AH— HE'S APPEARED!
To commemorate WM TV's 45th Anniversary, we present the movie "The Tall Tower of Love"

SFX <KYAAA>
HE ONLY APPEARED FOR FIVE SECONDS, AND YOU'RE CAUSING A RUCKUS.
Transplant
Girl receives
NASA asks for seats on

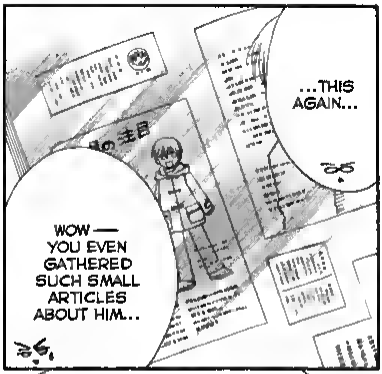

HIS ROLE ISN'T TOO BIG ANYWAY.
Um this week he'll—

IT'S HAYATE —!
キャー
AH, SHUT UP —


HEY — HERE, LOOK!

DON'T SAY SUCH RIDICU-LOUS THINGS.
OH MY, ARE YOU JEAL-OUS?
What the heck?

OF COURSE! I CHECK ALL THE MAGAZINES WHERE HAYATE APPEARS!
WOW — SO IT WAS TRUE THAT HE'LL BECOME AN IDOL AFTER ALL...


...THIS AGAIN...
WOW — YOU EVEN GATHERED SUCH SMALL ARTICLES ABOUT HIM...

That's no good!
Cut—!!
H—mph.
SO I'LL CHEER FOR HIM WITH ALL MY MIGHT!
THAT'S RIGHT! ALTHOUGH HAYATE'S SLOWLY MOVING TOWARDS HIS DREAM, HE'S DOING HIS BEST.

SFX: QUIVER QUIVER
HAYATE-KUN...
I TOLD YOU EARLIER, DIDN'T I?
WHAT? AGAIN?
GIVE ME A BREAK ...
I'M SORRY ..
THIS IS WHERE SHUNSUKE'S PAINFUL LOVE FOR AYANA AWAKENS WITH A BANG!
IS THAT HOW A GUY IN LOVE SHOULD LOOK!?
I... I'M SORRY!
A DAY.
UM... DIRECTOR, PLEASE GIVE ME...
AH, JEEZ... STOP IT. STOP IT.

Bitten by a Dog Theater
"My hand got bitten by my pet dog. A true story that seems like a joke"
That day my dog had some problems, so we had to inject him with anesthesia
Oh Tower-town Clinic
Before the anesthesia took effect he was struggling and it took three people to calm him down
Doctor
Nurse
Dog
Mizuki-kami
Oh there there
I held his jaw to calm him down
But it
QUIVER QUIVER
CHOMP
With the fear from anesthesia she panicked and bit my right hand
AGYA
But if I release this hand the doctor might get bitten. /
Oh no, it's my right hand! My life as a mangaka might never be the same again!
I thought about all of this in about five seconds.
To be continued in part 7!

!
ALL RIGHT, LET'S CALL IT A DAY—!
CRUNCH
I'LL GIVE YOU A DAY.
IF YOU DON'T PERFECT IT BY TOMORROW,
YOU'LL LOSE YOUR ROLE.

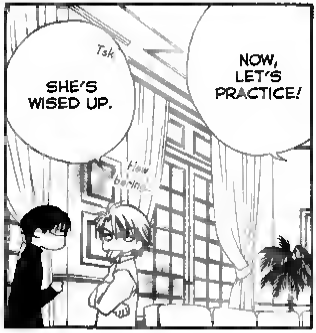
SFX. <BANG>
SHUT UP!
WHAT TIME DO YOU THINK IT IS!?
AYANA, I'M —!
"AYANA ...
I'M IN L—"
HM... PROBABLY NOT LIKE THAT...
A LITTLE MORE INTENSE...
SFX. <RING>
C-
COMING...
S... SORRY ...
Hey, doing your best!?
!! PRESIDENT!
THE "ORDER" THIS TIME IS "PERFECTING YOUR ROLE."
IT'S NOT SOMETHING HARD FOR YOU TO DO, RIGHT?

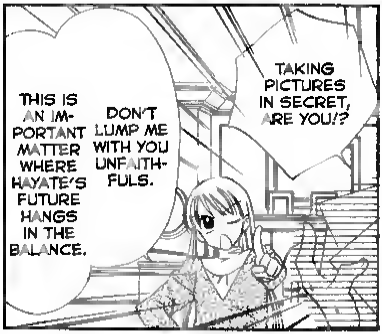
AH... EH...?
IT'S BEEN AWHILE, HAYATE— I BROUGHT YOU SOME REFRESH-MENTS...
EH?
If ever I'm wrong, there's no way that you'll end up losing your role, right?
I'm counting on you.
TO... UKO-CHA...
SFX <TEARY>
SFX <FEET> <KLAK>
GOOD EVE...
...NING—
WHAT SHOULD I DO——!?

IF YOU'RE LOOKING FOR A PLACE TO PRACTICE, THERE'S PLENTY OF ROOM HERE!
OH...
I ALWAYS HAVE TRICKS UP MY SLEEVE.
IS IT OKAY!? IF YOU DECIDE THAT ON YOUR OWN... WON'T THOSE TWO GET ANGRY ...?
EH ...?
IT'S OKAY!
SFX: <HEH>
AH— SURE, SURE...
THEN, UM... I'LL BE NEEDING A PRACTICE PARTNER LATER...
AH... R... REALLY?
LEAVE IT TO ME! I MAY NOT LOOK LIKE IT, BUT I HAVE CONFIDENCE IN MY ACTING!
WITH THAT SAID...
DON'T GET IN THE WAY, YOU TWO!

Eh?
I... I CAN'T BELIEVE IT!
HAVING ANOTHER GUY SPEND THE NIGHT IN YOUR FIANCES' HOUSE...
Heh
IT SEEMS THAT THOSE FIANCES CONTINUE TO PLAY WITH GIRLS EVEN AFTER THEIR ENGAGEMENT.

SFX. <RUSTLE>


Tsk
SHE'S WISED UP.
NOW, LET'S PRACTICE!


TAKING PICTURES IN SECRET, ARE YOU!?
DON'T LUMP ME WITH YOU UNFAITHFULS.
THIS IS AN IMPORTANT MATTER WHERE HAYATE'S FUTURE HANGS IN THE BALANCE.

BY THE WAY, WHAT'S THE STORY OF THE MOVIE?
HM ...
WELL ...
IT'S ABOUT A FEMALE PROTAGONIST WHO AIMS TO BE AN IDOL AND HEADS TO TOKYO. IT HAS A SERIOUS STORY ABOUT THE PEOPLE SURROUNDING HER.
I PLAY THE ROLE OF HER CHILDHOOD FRIEND FROM HER HOME-TOWN. I CAME TO TOKYO TO CHASE AFTER HER.
SO IT'S JUST A COMMON DRAMA, THEN?
SHUT UP!
SFX <SNAP>
I like Take-s-an playing the role of his partner
OH,
IF YOU LOOK AT IT FROM ANOTHER POINT OF VIEW, IT'S LIKE ME AND HAYATE
Silence...
BURNING!!
THEN I'LL BE THE HEROINE! ALL RIGHT! LET'S GET ON WITH THE INTENSIVE TRAINING!

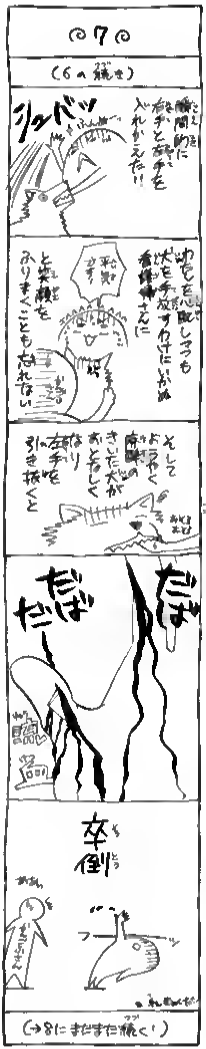
"SHUNSUKE, I'M HAPPY ABOUT HOW YOU FEEL, BUT I CAN'T JUST THROW AWAY MY DREAMS."
棒読みっ

ボスッ
ベリッ
バッ

HEY YOU...
TOUKO ...
Stagger...

UGH...
OKAY, HAYATE!

"H-HOW MEAN! FOR YOU TO SAY SUCH THINGS... AH— BOO HOO HOO."
I... "I CAN'T STAND SEEING YOU ONLY CHASING AFTER YOUR DREAMS!"


7
(6ページ目)
(→8にまだまだ続く!)

GIMME THIS! WE'LL WORK YOU HARD!
EH—? H-HOLD ON! WHAT'S THAT FOR—?
WE'RE SPARING YOU OUR PRECIOUS TIME. BE GRATEFUL.
EEK!
YOU'RE THE ONE WHO NEEDS INTENSIVE TRAINING!
you idiot!
SPX <ROAR>
"AYANA ...!"
GYA —!?
THE SCENE WHERE SHUNSUKE HUGS AYANA!
ALL RIGHT, SCENE 15!
Um Um

"I've... never forgotten about you. Not even once..."
"Ayana..."
GAH —— !?
Moreover, she's flustered.
AHHHH! "I h-haven't forgotten about you, Shunsuke."
SFX <WOBBLE>
U-WAH!
It's too real
Okay. Ayana, your line's next!
Eh!? Kiss!?
Then, let's continue to scene 16, the kissing scene.

YOU GOT IT WRONG.
DAH—!!!
SFX <SNEAK>
YOU DRAW NEAR LIKE THIS.
I DON'T NEED YOU TO HELP TOUKO-CHAN WITH HER ACTING!
THIS IS MY INTENSIVE TRAINING!
Tsk
Hoh
Hoh
I was confident but
BUT... I'M SORRY. I SEEM TO BE REALLY BAD AT IT.
WILL YOU QUIT IT—!?
SFX <PUSH>

SFX <KLAK. >
パタン---
HAYATE
AH... HEY!
...ALL RIGHTY THEN... WE'RE...
I'LL TRY TO DO IT ON MY OWN, SOMEHOW.
IT'S OKAY.
I CAN'T RELY ON OTHERS KNOWING HOW IT'S MY OWN PROBLEM.
THAT'S NO FUN FOR US AT ALL!
AND BESIDES ..
WHA ...
NOT A CHANCE!
COULD YOU BOTH TRAIN HAYATE...?
YOU TWO ARE REALLY GOOD!

EVEN IF WE HELP HIM,
I DON'T THINK HE'LL BE HAPPY.
AHH—!
IT'S USE-LESS! THIS ACTING WON'T DO!
I WONDER WHY... IT'S NO GOOD?
MAYBE... I'VE GOT NO TALENT...
SFX: SFWIP
HAA...
OH?
HUH?
KIAK

NAGI... SAN.
YOU'RE STILL DOING THAT?
UWA!
AND COMPARA-TIVELY, YOU STILL CAN'T SEEM TO ACCEPT YOUR ACTING.
How long have you been there...?
For a bit.

SFX: <SILENT>

IT'S THE SAME WITH REALITY.
WITH SUCH ACTING, YOUR CHILDHOOD FRIEND, "AYANA," WON'T EVEN TURN TO LOOK AT YOU!
HM?
WHAT'S THAT?

PLEASE BE— MY PRACTICE PARTNERS!
DOING THIS JOB PROPERLY...
IS MORE IMPORTANT THAN MY INSIGNIFICANT PRIDE.
.....!
...AREN'T WE YOUR RIVALS?
IS IT OKAY FOR YOU TO BOW YOUR HEAD TO US?
THAT'S GOT NOTHING TO DO WITH IT NOW.

MangaArt

PLEASE —!!
JUST FOR A BIT, OKAY?
ALL RIGHT!
.....
AH... THANK YOU VERY MUCH!!
LOOKS LIKE I HAVE TWO MORE SERVINGS OF SNACKS TO MAKE

SFX: <NERVOUS>
YOU OKAY, HAYATE?
WAH!
SFX <FAT>
HEHE, I GOT CURIOUS!
TOUKO-CHAN!
Odajima san please come in
Hey! Hurry up with the equipment!
AND THEN PERFORMANCE DAY_
SFX <CLENCH>
.....
Geh
YEAH. I'M FINE. I'VE DONE WHAT I NEEDED TO DO.
IT'S NOTHING. I JUST HAPPENED TO PASS BY.
AH, SORRY.
Can you see Eechan?
Kya — Odajima san!
SFX <THUD>

D... DIRECTOR, THERE'S A PROBLEM!
AH, WE MUST GET START-ED..
SFX: <CHATTER>
WE CAN'T GET A HOLD OF THE TWO ACTORS!
WHAT!?
THE STAGE FOR THE TASK HAS BEEN SET,
EIKICHI-SAMA!
ME-E-!
Actor 2
Actor 1
FUFUFU...
Huh?
What's wrong?
THOSE TWO!!
THERE!
WHAT SHOULD WE DO? WE HAVE TO SEARCH FOR THE ACTORS...
EVEN IF YOU SAY THAT, WE CAN'T POST-PONE THE FILMING ANY LONGER..
AD
AH!

EH—— KAZE AND NAGI ARE STAND-INS!?
YES. THEY CAUGHT THE DIRECTOR'S ATTENTION.
H-H-H... HOW UNBELIEVABLE...
FOR THOSE TWO TO ACTUALLY GO OUT AND DO IT...
I leave them belongings to you
OKAY. NOW, LET'S HAVE A SHORT CAMERA REHEARSAL.
EH!?
ALL RIGHT, OKAY!
WHAT A SURPRISE...
YOU'RE GOOD! ARE YOU REALLY A BEGINNER!?
SORTA.
EH!? IS IT OKAY!? SERIOUSLY?
THAT'S GOOD! I'M COUNTING ON YOU DURING THE PERFORMANCE AS WELL.
NO— ARE THEY REALLY ARE HIDING SOMETHING UP THEIR SLEEVES—!?
ニヤッ
OKAY.

SFX: <SMIRK>

YOU SCARED? YOU'LL GET PINNED DOWN BY AMATEURS.
SFX: <STARTLE>
WHAT'S WRONG?
START!
ALL RIGHT! PERFORMANCE TIME!
I WON'T LOSE!

"YOU GUYS DON'T SEE HER AS ANYTHING ELSE BESIDES SOMEONE TO USE IN YOUR BUSINESS!"
"BOSS' ORDERS."
"WE'RE TAKING AYANA WITH US."
"WAIT, STOP!"
SFX: <FWIP>
"SHUN-SUKE!"
"I WON'T HAND AYANA OVER—"
"I— LOVE HER!"

SFX. <TOUCHED?
ALL RIGHT! THAT LAST ONE WAS PERFECT, HAYATE!
WHAT'S GOOD ABOUT THIS WOMAN?
IT'S FUNNY FOR YOU TO WEAR YOURSELF OUT FOR A CHILD-HOOD FRIEND.
ALL... RIGHT. I DID IT W—
!?
WH... WH... WHAT —?
DI—
SHH!
"EH!?
TH THOSE LINES AREN'T IN THE SCRIPT...
WE REALIZE THAT YOU'RE SERIOUS ...
HOWEVER ...

SFX: <P-DMP...>
IF YOU'RE SERIOUS, THEN ALL THE MORE...
ARE WE SERIOUS.
WE WON'T HAND HER OVER.

.....
BUT...
BUT THERE'S NOTHING ELSE FOR ME BUT HER!
NOTHING ...
CUT!
BR...
BRAVO! THAT WAS WONDER-FUL —
THAT WAS GREAT, GREAT —!!

HAYATE-KUN, YOU COULD MAKE SUCH A PAINFUL EXPRESSION, AFTER ALL!
EH... AH... WELL ...
SFX <PAT>
ALL RIGHT, HAYATE!
THAT WAS A KNOCK-OUT!
WAH!
I'M COUNTING ON YOU TO KEEP THAT UP FROM NOW ON.
SFX <FWOMP>
... YEAH...
HEY! WHAT THE HELL WERE YOU GUYS THINKING WITH THAT AD LIB!?
I TOLD YOU THAT THIS JOB IS IMPORTANT TO HAYATE, DIDN'T I!?

OH? YOU WERE WATCHING?
WHAT? IT WAS COOL, WASN'T IT?
UGH.....
SFX. <BLUSH>
N... NO.
WELL, YEAH. THE DIRECTOR LIKED IT A LOT.
MY HEART'S STILL BEATING FAST
AH! THERE YOU ARE, YOU TWO!
HEY, WOULD YOU TAKE THE OPPORTUNITY TO DEBUT!?

EH!?
ARE YOU FEELING SOMETHING THAT YOU SHOWED THROUGH YOUR ACTING?
LIKE YOU'RE ACTUALLY THINKING OF SOMEONE/?
HUH?
WELL, BUT YOU'RE VERY GOOD! YOU LOOKED VERY GOOD IN CAMERA AND THAT LAST AD LIB WAS...!
Hoho
OH MAN...
I WANT TO INTRODUCE YOU TO HER, BUT I'LL RESTRAIN MYSELF FOR NOW.
RIGHT.
HIS "SERIOUSNESS IN FULFILLING HIS DREAMS" ...
MIGHT MAKE THEM COME TRUE.
YOU DID IT, HAYATE! YOUR OFFERS WILL INCREASE!
EH... REALLY?

"WE'RE ALSO SERIOUS."
This'll make you famous!
.....THOSE TWO...? IT CAN'T BE... RIGHT?

LET'S GET MARRIED

BY MIZUKAMI WATARU

VOLUME 02 CHAPTER 010

RAW PROVIDER: [illegible]

SCANNER: [illegible]

TRANSLATOR: [illegible]

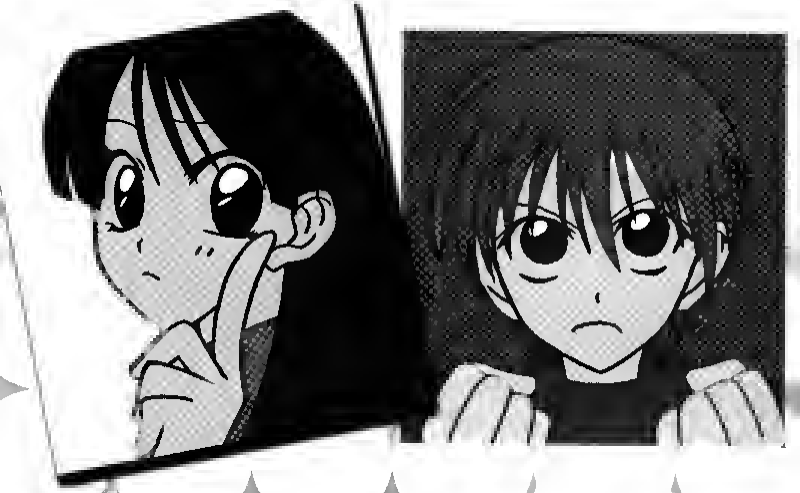
PROOFREADER: [illegible]

EDITOR: [illegible]

QCER: [illegible]

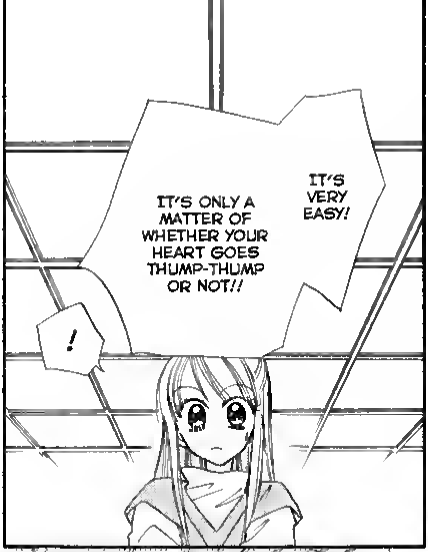
Da!
Like these projects?
Join MangaArt
http://mangaart.ae/
Experienced editors and
Japanese translators
WANTED!

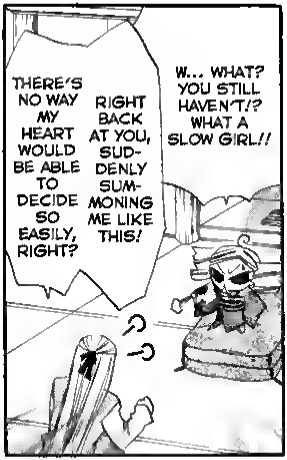
結婚しようよ



I WON'T BEAT AROUND THE BUSH HERE, TOUKO-SAN.
IT'S BEEN GOING ON FOR QUITE A WHILE NOW, SO YOUR HEART SHOULD BE ABLE TO DECIDE ON EITHER KAZE OR NAGI.
I WON'T.

MangaArt 漫画アート


IT'S VERY EASY!
IT'S ONLY A MATTER OF WHETHER YOUR HEART GOES THUMP-THUMP OR NOT!!
!

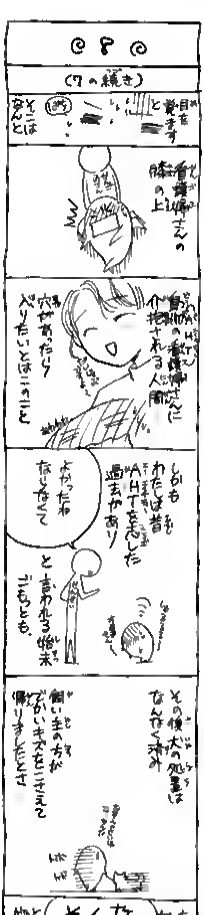

W... WHAT? YOU STILL HAVEN'T!? WHAT A SLOW GIRL!!
RIGHT BACK AT YOU, SUDDENLY SUMMONING ME LIKE THIS!
THERE'S NO WAY MY HEART WOULD BE ABLE TO DECIDE SO EASILY, RIGHT?

MY HEART GOES THUMP-THUMP
"WE'RE ALSO SERIOUS."
SFX. <ACK> <STARE>

DON'T TELL ME TOUKO-SAN LIKES THAT YOUNG MAN!?
DON'T FEEL THAT WAY ABOUT THOSE TWO—?
NO! I DON'T FEEL THAT WAY ABOUT THOSE TWO!!
!
SFX <GRIND
SFX <GRIND
IS THIS ALL? I'M GOING, THEN.
W— WAIT !!
I'M DEEPLY SORRY IF I OFFENDED YOU.
AS A TOKEN OF MY APOLOGY, SHALL I SEND YOU ON A LONE TRIP TO A HOT SPRING?

MangaArt 漫画アート

SFX: <WHISPER>
...I'M SORRY, EIKICHI-SAMA.
"LET'S GIVE THEM A TEST TO NURTURE THEIR LOVE."
MORE-OVER, A LONE TRIP!?
EEH!? A HOT SPRING!?
IF I LET HER RUN AROUND ON HER OWN AND GET IN-TERESTED IN OTHER GUYS ANYMORE THAN THIS, I'LL LOSE EVERYTHING!
I'LL TAKE THINGS INTO MY OWN HANDS!
KURO-FUKU!
CALL KAZE AND NAGI HERE!


P8
(7の続き)
目を覚ます
そこはなんと
看護婦さんの膝の上!
負傷の看護婦さんに介抱される人間
穴があったら入りたいとはこのこと
しかもわたしは昔ハナヂを出した過去アリ
よかったねなんて
と言われる始末
ごもっとも。
その後犬の処置はなんとか済み
傷口をこちらに向けてください
ちなみにこの傷口からうつるせいアリ
そんなバッカなー!
と獣医さんに笑われた(オチ)

UWA—

SFX: <SLOWLY APPROACHING>
UWAAAH
AWESOME— EVERYTHING IS COVERED IN SNOW! THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN SNOW!
EX-CUSE ME, MISS.
IT'S VERY HARD FOR ME TO WALK IN ALL THIS SNOW. CAN YOU WALK ME TO THE BUS STOP?
SURE.
BY THE WAY
FOR A YOUNG GIRL LIKE YOU TO BE ALONE IN THE MOUNTAIN RECESSES... ARE YOU ON A TRIP TO GET OVER YOUR HEARTBREAK?
EH!? EH—? IT'S NOT LIKE THAT.
HOW CAN I MOURN OVER A HEARTBREAK AT SUCH A PRETTY PLACE?
Goodbye— Watch your step, old lady!
HMPH ...

MangaArt 漫画アート

SET FREE FROM EVERY-THING, I CAME HERE TO STRETCH MY WINGS.
I'LL SHOW YOU TO YOUR ROOM.
I'M IN A VERY GOOD MOOD ALREADY!
SONY
DISC PLAYER,
MANGA, CARDS,
AND OTHER THINGS AS WELL..
THAT'S RIGHT!
T... THESE LOOK LIKE FUN.
SO I SEE.
SFX: KRATTLE
ALL RIGHT, I'LL ENJOY THIS TO THE FULLEST!
THE OLD LADY DOES HAVE HER GOOD POINTS, AFTER ALL.
I DIDN'T THINK I'D BE ABLE TO COME TO SUCH A WONDER-FUL PLACE.

SFX: <SLAM SHUT>
Production
YEAH— WHAT A GREAT INN!
IT'S BEEN AWHILE SINCE THE THREE OF US HAD FUN TOGETHER, HUH?
That cunning old woman
I WAS TRICKED AGAIN—!
SFX: <SHAKE SHAKE>
HEY, WASN'T THAT TOO FAST...?
WHY ARE YOU GUYS HERE!?

SFX <DING DONG>
SFX <CLICK>
AH... EXCUSE ME?
YES?
SFX <HUFF HUFF> <DRAWS BACK>
IS TOUKO-CHAN HERE!!?
I CAME HERE TO INVITE HER TO A PRIVATE SHOWING OF A MOVIE!
キンコーン キンコーン
SFX <ZA>
AH, NO.
W... WHO ARE YOU!!?
IT'S ME.
UM... I'M SORRY. FOR SOME REASON, I HAVE TO BE IN THIS GET-UP.
HAYATE-SAN!
SO, UM WHERE'S TOUKO-CHAN...?
OH MY, WHAT A PITY.
TOUKO-SAMA IS ON A TRIP WITH KAZE-SAMA AND NAGI-SAMA RIGHT NOW.

MangaArt 漫画アート

JEEZ!
THAT'S WHY I ASKED, WHY ARE YOU TWO HERE!!?
SFX <SHOVE OPEN>
SFX <LOOM>
IT'S A COINCI-DENCE.
IT'S A COINCI-DENCE, RIGHT?
WHAT'S SO COINCIDENTAL ABOUT SOME-THING PRE-PARED LIKE THIS!!!?
.....
I'M GOING TO ASK THE INN KEEPER TO GIVE ME A ROOM SEPARATE FROM YOURS!
YOU GUYS JUST GET ALONG ON YOUR OWN!
O... OKAY!
SFX <SHOCKED>
SFX

PHEW —
I'VE FINALLY CALMED DOWN.
BUT THAT DAMN OLD WOMAN ...
JUST WHEN I THOUGHT THAT SHE WAS KIND, IT TURNS OUT LIKE THIS...
SFX: KEKEKE
ISN'T THIS JUST THE SAME AS IN TOKYO?
SFX: CLATTER

H... HOLD ON, LOOK CAREFULLY. THIS IS AN OPEN AIR MIXED BATH!
WHY DID YOU ENTER THE WOMEN'S BATH, YOU BIG LECHER!
PER-VERT!!
SFX: <BAM!
~~~~~!!!
UWA! I'M REALLY SORRY!
SFX: <HURL!
Mixed Bath
GOT IT? I'M ALSO GETTING IN- IT'S COLD OUT HERE!
Mixed Bath
CHIRP
SFX: <SPLASH!
AH—
~~~~~

LOOK UP, TOUKO!
THE STARS... LOOK SO BEAUTIFUL, HUH...?
SFX <B-DMF>
SFX <HMF>
T... THEY'RE NO BIG DEAL.
IF I GO HOME I CAN LOOK AT THEM AS MUCH AS I WANT!
YOUR HOME-TOWN?
...YOU WANNA GO BACK THERE?
EH—!?
I mean
HAHA, OF COURSE YOU WANNA GO BACK.

IT'S ALL RIGHT. JUST GO BACK,
IF YOU REALLY LOVE IT,
I'LL PICK YOU UP AFTER.

SFX <THUMP> <SILENCE>
ぱっ
EH...? WHAT ...!?
WHAT'S HE TALKING ABOUT? I NEVER SAID THAT I'M GOING...
NO, IT'S NOT LIKE THAT
WHAT SHOULD I DO...?
TOUKO ...?
URGH...
MMM...
SFX <GURGLE>
I FEEL KIND OF WEIRD
HEY, TOUKO!!

SFX <SLUGGISH>
WHAT HAPPENED TO ME...?
HUH? WHERE AM I...?
YOU GOT DIZZY BECAUSE OF THE BATH AND FAINTED.
NAGI-SAN PULLED YOU OUT...
SFX <GRAB>
EH!!!? NO WAY! I... I WAS NAKED!!
WELL, THAT'S BECAUSE YOU WERE BATHING...
COME TO THINK OF IT, I WONDER WHERE NAGI-SAN WENT OFF TO.
AH, HAVE YOU COME BACK TO YOUR SENSES NOW?
SFX <BOW>
YOU DON'T REALLY LOOK SO GOOD, THOUGH...
...THANKS.
ANYWAY, THAT JERK NAGI SCORED THIS TIME, HUH?
!!
Hey
HOW ARE YOU FEELING?

SFX <KYA ?
I SHOULD HAVE GOTTEN IN THAT OPEN AIR MIXED BATH.
IDIOT, DON'T SAY SUCH A THING—!!
I'M TRYING MY BEST TO FORGET ABOUT IT, ALL RIGHT?
YOU'RE ACTING WEIRD LATELY, KAZE!
Do you have a loose screw somewhere!?
YOU THINK SO?
THAT'S RIGHT! BEFORE, YOU WERE MORE SHY AND EASILY EMBARRASSED...
YEAH.
EH?
THAT'S ONLY ME ACTING ALL CUTE.
A WAY TO ESCAPE THE PRESSURES OF BEING THE HEIR AND THE EXPECTATIONS OF HAVING TO DO MANY THINGS.

THIS IS THE REAL ME, SET FREE FROM SUCH THINGS.
THAT'S WHY... IT HURTS ME TO THINK THAT YOU'RE GOING BACK.
SFX: <GASP> <STARTLE>
GOING BACK? WHAT ON EARTH ARE THE TWO OF YOU...?
?
DON'T FORGET. YOU ARE THE ONE WHO SET ME FREE.

THIS IS... JUST ONE OF HIS USUAL TRICKS, RIGHT?
AND YET...
WHY CAN'T I MOVE ——?
THAT'S WHY I'LL NEVER LET YOU GO.
TH —
SFX: <FWOOSH>

I...
THINK THAT A GUY WHO FORCIBLY HANDLES A GIRL WHEN SHE CAN'T MOVE AROUND IS VERY EGOCENTRIC.
NAGI!?
SFX <SPLAT>
...IF YOU TELL ME THAT...
A GUY WHO HOLDS A NAKED GIRL, YET SYMPATHIZES WITH HER SO MUCH THAT HE CAN'T DO ANYTHING IS REALLY PATHETIC.
EH?
HEY, HOLD ON...
Hello? Anybody here?

~Special thanks~

Aya S
Yumi O
Naho Y
Miki F

editor K
editor Z

My family
My friends

~お便りのあて先~

〒107-8652
東京赤坂 郵便局
私書箱91号
なかよし編集部
木上 朝

↑ご要望が多いのでお手紙のあて先を書いてみました。お返事全然書けてないのですがよろしければ…。

それでは また 次巻で！

MangaArt 漫画アート

PLAN TO GO BACK TO KYUUSHUU, RIGHT?
HUH...?
THAT'S RIGHT. IT'S VERY INCONSIDERATE OF YOU TO PLAY AROUND WITH THE CRISIS OF ANNULLING THIS ENGAGEMENT BUSINESS.
WHAT?
BECAUSE YOU...
"KAZE AND NAGI, TOUKO-SAN SAYS SHE'S GOING BACK TO KYUUSHUU."
WHAT?
WHAT ...!?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? I'M NOT GOING BACK! I ONLY CAME HERE ALONE TO STRETCH MY WINGS A BIT BECAUSE YOUR GRANOMA TOLD ME TO...

MangaArt 漫画アート

SFX <WHAM>
AHA!
I NEVER THOUGHT I'D FALL FOR SUCH A SIMPLE TRAP...!
SHE GOT US...
"SOMEHOW, I'VE CALMED HER DOWN AND DETAINED HER IN A HOT SPRING INN."
KEKEKEKEKE
KEKEKEKEKE
"THIS IS YOUR LAST CHANCE. ONE OF YOU HAS TO MAKE HER YOURS."
IS THIS SOMETHING YOU SHOULD LAUGH ABOUT!!?
EEK
HAHAHA HAHAHA...
WHAT THE...!? SO ALL OF US WERE TRICKED BY YOUR GRANDMA...
DOES THAT MEAN
BUT
SFX <THUMP>

THEY'RE REALLY SERIOUS——?
THEY SERIOUSLY TRIED TO STOP ME...
BECAUSE I MIGHT RETURN TO KYUUSHUU——
IN THE FIRST PLACE, TOUKO
WHICH ONE OF US DID YOU CHOOSE?

Manga Art
EH...?
THAT'S RIGHT. IF ONLY YOU HAD BEEN CLEAR ABOUT IT EARLIER, THERE WOULDN'T HAVE BEEN A PROBLEM.
BETWEEN THE WEAK NAGI,
AND THE TOO FORCEFUL KAZE,
WHICH ONE WILL YOU CHOOSE?
E...
EVEN IF YOU SUDDENLY ASK ME THAT...
I DON'T KNOW ...
"YOUR HEART SHOULD BE ABLE TO DECIDE."

SFX <SILENCE >
L...oo...h
Hmm?
L...
PEOPLE HAVE STARTED TO TALK ABOUT OUR WOMANIZING HERE AND THERE.
AND IT'S BEEN SAID YOU LEAD US TWO AROUND BY THE NOSE AS WELL.
SUDDEN? WHAT'S SO SUDDEN ABOUT IT!?
THIS HAS BEEN GOING ON FOR NEARLY A YEAR, YOU KNOW. HAVEN'T YOU HAD ENOUGH TIME TO THINK ABOUT IT!?
WHAT'S YOUR PROBLEM!? EVERYONE'S GANGING UP ON ME AND TELLING ME AGAIN AND AGAIN TO DECIDE!!
YOU... LIKE THAT ... TELL ME TO CHOOSE
BUT I'M STILL NOT SURE OF MY FEELINGS...
LIKE I SAID, I DON'T KNOW.

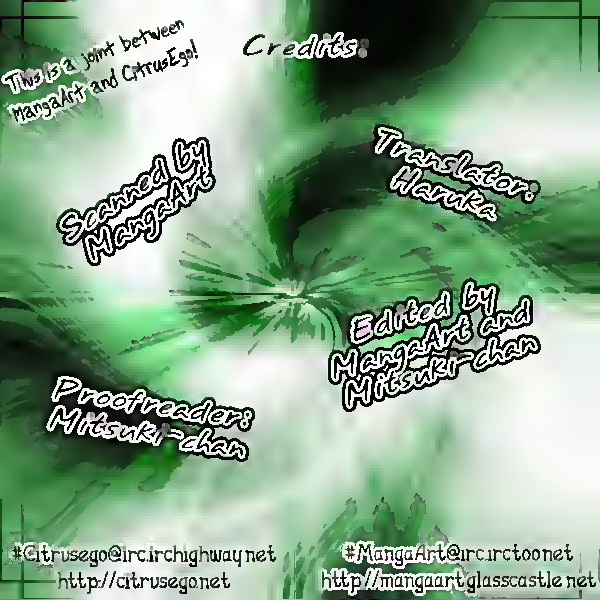
MangaArt 漫画アート

TOU...
I DON'T WANT ANYMORE OF THIS!
I'M GOING BACK TO KYUUSHUU!
SFX <GRAB>
TOUKO!
KA—
SHALL WE MAKE IT CLEAR TO HER THIS TIME?
EVEN IF YOU RECK-LESSLY FOLLOW HER LIKE THAT...
THERE'S NOTHING YOU CAN DO.

MangaArt 漫画アート

SFX: <THUD>
WAH...
I'M SO...
TOUKO-CHAN!?
HAYATE...?
I'M SERIOUS ABOUT TOUKO.
WHAT ABOUT YOU, NAGI?

LET'S GO BACK TO KYUUSHUU TOGETHER.
W... WHY ARE YOU HERE?
—ARE YOU CRYING?
T... THIS ISN'T WHAT YOU ...
IT'S BECAUSE OF THEM, RIGHT?
SFX <GRAB>
TOUKO-CHAN...
To be continued in Volume 3


This is a joint between MangaArt and CitrusEgo!
Credits
Scanned by MangaArt
Translator: Haruka
Edited by MangaArt and Mitsuki-chan
Proofreader: Mitsuki-chan
#Citrusego@irc.irchighway.net
http://citrusego.net
#MangaArt@irc.irctoo.net
http://mangaart.glasscastle.net

水上 航
2
結婚しようよ
Kodansha Comics

結婚しようよ
2

結婚しようよ

桐子のウエディング♡ロード

芳村栄吉

桐子の祖父。12年まえに亡くなったはずが！乙女に手紙を出し……。現在行方不明？

孫

芳村桐子

九州のとある村で育つ。いまどきめずらしい超ウブ少女。村をすくうため鹿遠寺家に。

かつて悪人同士

鹿遠寺乙女

凪大金持ち。桐子をムリヤリ孫の婚約者にしたものの，手紙がウソとわかり激怒！

孫

婚約者

鹿遠寺風

鹿遠寺凪

桐子の婚約者たち　栄吉じじいからの手紙は，風がかいでいたものとバレて……!!

これまでのおはなし

★栄吉じじいのかつての悪人・鹿遠寺乙女によって，乙女の双子の孫・風と凪の2人とムリヤリ婚約させられた芳村桐子。超大金持ちの鹿遠寺家の生活は，スケベで油断のならない婚約者たちのおかげで，パニックの連続てす。

★しかも，栄吉じじいからの手紙たと思っていた「愛の指令」は，凪と桐子を結婚させるべく，風がかいていたものと判明して大混乱――!!

★乙女を怒らせた風は，鹿遠寺家をおいたされ，桐子も故郷に帰ることになり……。

3人の婚約は!?　桐子の運命は!?

KAZE LEFT THIS MORNING
YEAH

WELL, HE'S NOT GONNA LISTEN.
WAIT, NAGI, WHY DIDN'T YOU STOP HIM!?
WHAT?!?!
AND WEREN'T YOU MAD AT HIM?
I THOUGHT YOU WERE GONNA GO BACK TO KYUSHU
BUT KAZE'S YOUR BROTHER!
W-WELL...
THERE'S NO POINT OF ME STAYING HERE IF GRANDPA'S REALLY DEAD AND THE ENGAGEMENT IS GONE
MAYBE YOU JUST DON'T WANT TO GO HOME.
WHA...

I'M GOING HOME RIGHT NOW!
KAZE-SAMA, YOU IDIOT!
AH!!!
OH MASTER!
MASTER WOULD DO SOME-THING!
BUT SHE'S BEEN IN HER ROOM SINCE LAST NIGHT
THAT OLD LADY
SHE'S TROUBLE-SOME BUT I FEEL SORRY FOR HER NOW

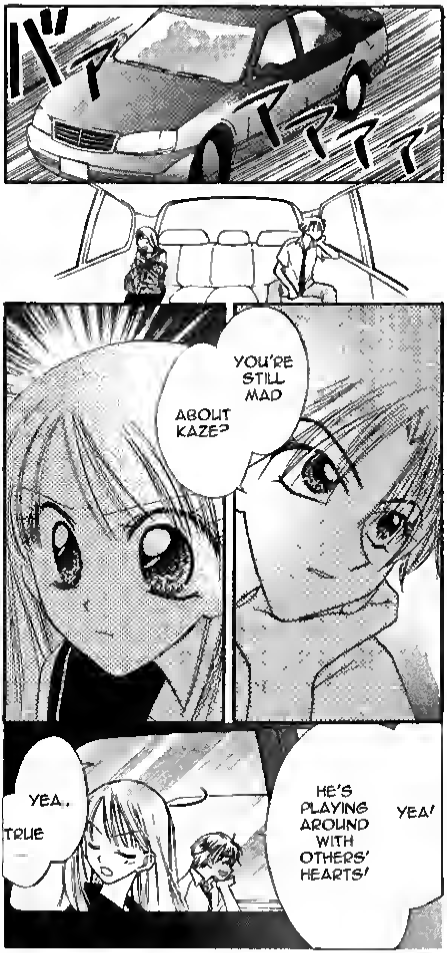
GOODBYE
TOUKO-SAMA
IT'LL BE LONELY
SEE YOU
ROKUONJI
GOODBYE, EVERYONE!
I'LL BRING YOU TO THE AIRPORT

Hello everyone. I'm Muzukami Wataru. Nice to meet you!

I was glad because I didn't work on the 2nd part of this volume for a month.

Enjoy yourselves!

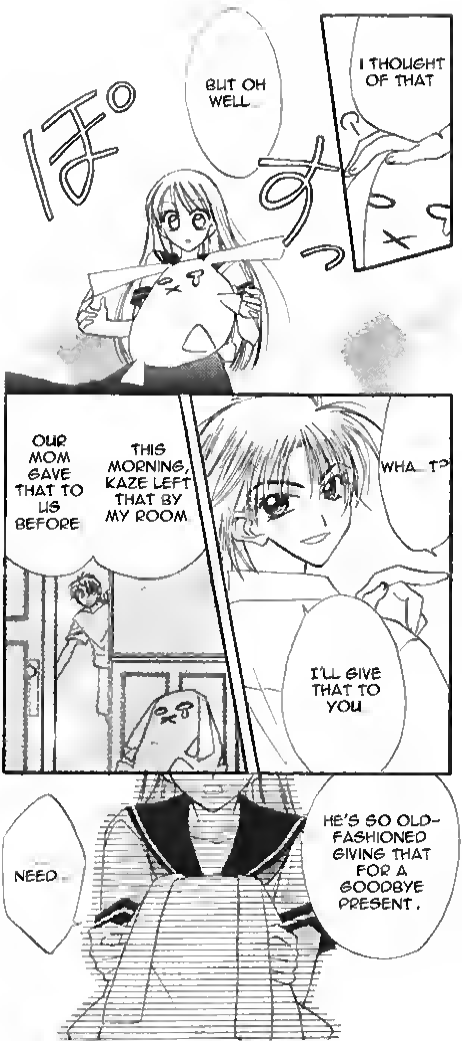
Late. I feel like drawing flowers on myself. I'm always staring into space and my assistants interrupt me.



AFTER SAYING WE'RE ENGAGED AND EVERYTHING...
BUT...
THEN SAYING WE'RE NOT...
ISN'T IT STUPID?

HUH?
AREN'T WE GOING TO THE AIRPORT?
OW!
MY BROTHER DID ALL THIS FOR ME.
SO WHY DON'T WE JUST
GET MARRIED!
WHA?

=WHAT...?


ぽっ
BUT OH WELL...
I THOUGHT OF THAT
WHA...T?
THIS MORNING, KAZE LEFT THAT BY MY ROOM
OUR MOM GAVE THAT TO US BEFORE
I'LL GIVE THAT TO YOU
HE'S SO OLD-FASHIONED GIVING THAT FOR A GOODBYE PRESENT.
NEED...

I WONT BE FOOLED
I WONT BE FOOLED ANYMORE
I DON'T NEED IT!
EEK!
REMEMBER WHEN HE LIKE MELTED WHEN HE WAS THE ONE WHO WROTE THE COMMAND "HANDSHAKE"?
I'M NOT SAYING FORGIVE HIM.

SO...
I THINK HE WAS THINKING ABOUT YOUR FEELINGS TOO
I DON'T THINK HE WAS USING YOU...
GRANDMA FIGURED OUT HIS PLAN...
BUT HE'S STUPID
BUT
I...
AT THE END...

I...
DON'T WANT US TO BE SEPERATED...
YOU...!
BUT IF I DON'T STAY, I WON'T BE ABLE TO GET A CHANCE TO UNDERSTAND YOU GUYS...
BECAUSE YOU GUYS...
ARE STUPID AND I NEVER UNDERSTAND YOU TWO!
YOU...

SHOW ME YOUR GOOD SIDES.
AND I WANT TO STAY WITH YOU GUYS.
OK! I GOT IT!
I GOT AN IDEA!

I'M GONNA TAKE THE PICTURE!
SAY "CHEESE"!
OH!
I'M SO SORRY! I WAS IN A RUSH!
IT'S OKAY. I'M FINE.
Rokuonji sama, please come to the 3rd counter.
AH!
SHUT UP!
WHO SAYS "CHEESE" THESE DAYS?

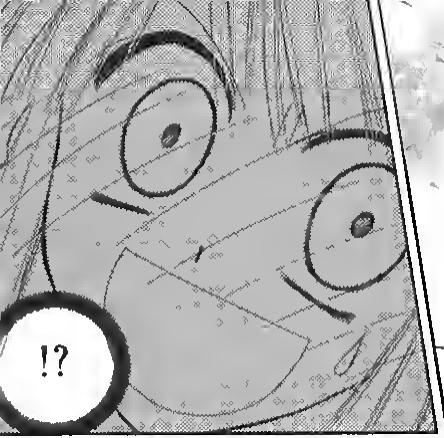
.....
OH!
UM YOUR PICTURE!
!
7 O' CLOCK, PLANE 709
THANK YOU
BUT YOU COULD OF BOARDED IT EARLIER
WERE YOU WAITING FOR SOMEONE?
WELL
UM
I WAS PROBABLY EXPECTING SOMEONE.
HEY!

IT LOOKS GREAT ON YOU!
WHY DID YOU MAKE ME WEAR THIS?!
WHAT ARE YOU DOING, NAGI?!
THANKS A LOT!
OK! BINGO!
I'm so stupid!!
MAYBE I'M BEING FOOLED BY HIM AGAIN...
MAYBE AN AIRPORT WEDDING.. AHAHAHA
WAIT A SECOND...
NO THAT

搭乗者名簿
JEN 702便 成田発
15:00着 デトロイト行き
最遅生 直 M 座席 70A
武田 剛 M 座席 20E
大橋由加里 F 座席 10BD
杉本有佳子 F 座席 20D
山本 誠 M 座席 30A
竹沢裕子 F 座席 50B
I FOUND HIM!
WHY WHY, DID YOU LEAVE WITHOUT ME?
ハーイ
OTOME
I DIDN'T TELL ANY-ONE TO COME IN.
CITIZEN
IT'S KAZE!

We are going to depart soon.
I WONDER WHAT THAT IS
!!
E-
EIKICHI-SAMA!?

NAGI-SAMA, THE CAMERA AND MICRO-PHONE IS SET!
To go to a place like this
IS THIS ILLEGAL!?
NA
NAGI..
I DONT KNOW! BUT WE CAN'T JUST FOOL AROUND!
OK!
HUH?


!?

Nagi's an idiot!
WHAT ARE YOU SAYING?
We win! Aren't you jealous?
HEHE

KAZE!!!!
WE'RE GONNA GET MARRIED!

STOP IT, NAGI!
HE CAN'T HEAR US!
YOU'RE THERE AREN'T YOU?
YOU CAN HEAR US, RIGHT?
IF YOU'RE JEALOUS, THEN COME BACK!
IT'S CHEATING TO GIVE UP LIKE THAT!
OH
I GET WHAT HE'S DOING
YEA!
Y-

IF YOU JUST LEAVE,
I'LL REALLY MARRY NAGI!!!
ワア ワア
ふぇっ
コラー
COME BACK, KAZE..!

IT WAS A FAILURE
SO
AH
IDIOT
DON'T YOU KNOW JAPAN'S LAWS?

YOU'RE THE IDIOT!
OW!
THE LAW SAYS THAT YOU NEED TO BE 18 OR OLDER TO MA--
KAZE YOU IDIOT!!
I-THOUGHT I WOULD NEVER SEE YOU AGAIN!
WHAT AN ASS! YOU'RE LEAVING US HERE WHEN YOU'RE THE ONE PULLING US AROUND LIKE THIS!
OW!
OW!
OW!

SHE'S THE ONE WHO SAID "I WANTED US 3 TO BE TOGETHER"
BUT WHY?
I WANTED YOU TO...

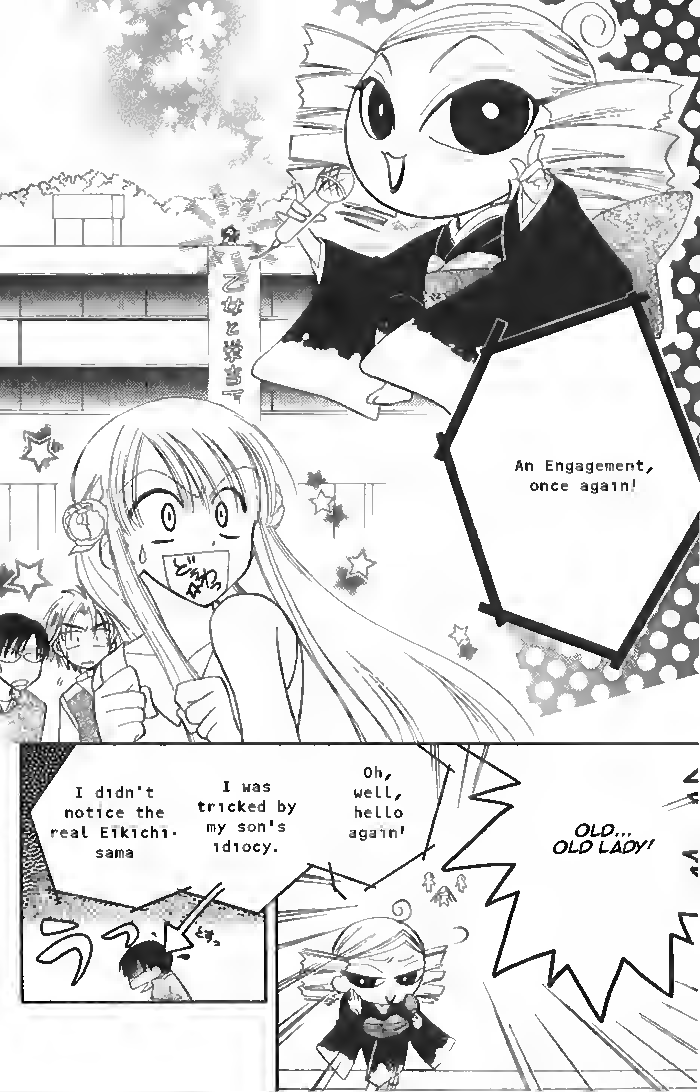
PLUS,
YOU DIDN'T REALLY WANT TO DISAPPEAR LIKE THAT DID YOU?

SORRY...

OH, BUT, THERE'S NO POINT OF US STAYING

OH YEAH!! WE'RE GOING TO GET KICKED OUT
OH, THAT!
WE'LL STILL STAY TOGETHER

I WAS THE ONE GIVING OUT THE COMMANDS, BUT
I THOUGHT OF IT AFTER READING GRAND-MOTHER'S LETTER
HUH
celebration?


ごめんなさい
An Engagement, once again!
ビシッ
I didn't notice the real Eikichi-sama
I was tricked by my son's idiocy.
Oh, well, hello again!
OLD... OLD LADY!

Yes!
SO...
The first letter that I got was real.
WHAT!?
What! She's gone already?!
So see you!
I just met him before, so it's true!
SO THE LETTER IS REAL!
SHE MET HIM?
ITS SO CONFUSING!
I DON'T KNOW WHAT KIND OF FACE I'M SUPPOSED TO MAKE...
BUT...

TOUKO?
IT'S HORRIBLE!!!
I should have went home!
THIS CRAZY ENGAGEMENT IS STILL ON!
しろっ
ISN'T THIS GREAT?!
WHAT HAPPENED?
ふるふる

結婚しようよ

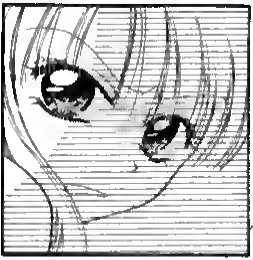
THE SYMBOL OF YOUR ENGAGE-MENT.
OKAY TOUKO-SAMA, KAZE-SAMA, NAGI-SAMA
THE EXCHANGE OF THE RING.
CON-GRATULA-TIONS
TOUKO-SAMA!

控え室
WHAT'S THE
WHAT? YOU WERE INTO IT.
"CONGRATULATIONS" ABOUT!?
WHAT'S SO HAPPY ABOUT THIS!?!!

I HAVEN'T HAD MY FIRST LOVE YET!
AND NOW I'M EN-GAGED TO TWO PEOPLE!!!
HEY TOUKO.

OH YEAH, AFTER THREATEN-ING ME LIKE THAT, SURE.
YOU KNOW WHAT'LL HAPPEN TO YOUR LITTLE TOWN IF YOU SAY ANYTHING ABOUT OUR FAMILY DON'T YOU?

BUT I DIDN'T MEAN IT LIKE THIS.
WELL, I DID SAY I WANTED TO STAY.



AND NOW I'M EN-GAGED TO BOTH OF THEM.
MY GRANDDAD THAT WAS LOST CAME TO SEE THE OLD LADY.

YOU'RE MY FIANCÉ, AREN'T YOU?
GET IT YOURSELF!
GET ME SOME ROYAL MILK TEA, I'M THIRSTY.
WHAT? "TOUKO"?
YOU'RE THE ONE WHO TOOK EIKICHI GRANDDAD'S NAME AND FOOLED EVERYONE.
NICE ATTITUDE KAZE.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
NO NO.
WHA...!

IT'S ANNOYING BEING PULLED AROUND.
ANYWAY, LET'S GET CHANGED AND GET OUT.
YEAH.
YOU TOO TOUKO.
DON'T JUST CALL ME BY MY FIRST NAME.
YOU CAN'T BEAT HIM BY ARGUING WITH HIM.
WAH- DON'T GET NEAR ME.
!?

WHA...WHA... WHAT ARE YOU DOING!?!?
WE'RE CHANG-ING...
WHAT ARE YOU EMBAR-RASSED ABOUT? YOU'RE MY FUTURE WIFE.
HOW ABOUT YOU CHANGE WITH US?
A
A
A
WE'LL HELP YOU.
バッター
WAAAH-HHH!!!

バタ バタ バタバタ
.... GUESS WE WENT TOO FAR.
WELL.
WHAT ASS-HOLES!!
THERE'S NOTHING GOOD ABOUT THEM!
I'LL JUST BE MADE FUN OF, WHICHEVER ONE I CHOOSE!!
I WANT TO GO BACK TO KYUSHU~!!
I CAN'T TAKE THIS.
WELL THANK YOU VERY MUCH.
?
I CAN'T TAKE THIS.
EH
UH
AH

!!
O..
OWWWW
?
I...I'M SORRY!!!
Y... YES
ARE YOU OK?
WHAT...

I MISSED YOU!!
HAYATE!?
EH...?
TOUKO-CHAN!?
TOU...
NO WAY.
.....!?

CHILDHOOD FRIENDS!?
HAYATE-SAN IS ONE GRADE YOUNGER.
YES.
HAYATE-SAN WAS IN HAWAII SINCE HE WAS YOUNG BECAUSE OF THEIR PARENT'S BUSINESS.
AND THEY HAVEN'T MET SINCE THEN.
OH, SO I WONDER WHAT HE'S LIKE.
DON'T BOTHER THEM.
WHAT...

©3©

中でもアイススケートは中学時代(だった1年)都落ちしていたこともあり マイショーズ特集で行ってきました。

でも すべるのは10年ぶりぐらいだったので感覚を取り戻すのにてんと苦労。

しかしなんとか バックセルフォンアが できるようになり てんとうで楽しくスイスイすべってましたら 前行した数人に

と言ってもらえて うれしいんだか悲しいんだか。

(私とは出会って1年位経ってますよ。)

BUT I DIDN'T CARE WHAT IT TOOK,
TO GET ME BACK TO JAPAN.
WELL EVERYONE IN THE TOWN WAS SAYING THINGS LIKE, "YOU'RE SO CUTE."
"TO ME YOU'RE LIKE A LITTLE BROTHER."
!
HAYATE?
I DIDN'T REALLY TAKE THAT SERIOUSLY EITHER.
OK...?
COMING BACK, I WAS GOING TO GO STRAIGHT TO KYUSHU.
BUT I NEVER GUESSED I'D SEE YOU HERE.
TOUKO-CHAN
I...

I ALWAYS
HAYATE/ DUCK!!
WHA ...
THAT WAS CLOSE.
OH...
SHE GOT ME.
HERE TOO!?
そろ〜
OH WELL, IT'S BEEN NICE BEING HERE.
YOU GUYS...

GET OUT!!
AH
OW
SHE TREATS US LIKE GARBAGE.
SORRY, WHAT WERE YOU SAYING?
OH... YEAH.
I'VE... BEEN WONDERING,
HOW IS IT THAT YOU ARE IN TOKYO, AND IN THIS GIANT HOUSE?
WHA?
TOUKO-CHAN.... WHAT'S THAT RING?

THOSE TWO ARE MY SONS.
TOUKO-SAN'S FIANCÉS.
NO, THEY'RE NO ONE.
AND WHO ARE THOSE TWO?
!!!!!

BE GONE!!
OLD LADY!
WHO IS HE TOUKO-SAN?
INTRO-DUCE US, IT'S RUDE.
GEEZ, THIS FAMILY...
...TOU-KO-CHAN
FIANCÉS!?!
AND TWO OF THEM!?
WHOA!?

WHAT...
HOW RUDE! THERE'S AN EXPLANATION TO THIS.
WHAT IS THAT?
I DON'T SEE YOU FOR ONLY 10 YEARS,
AND YOU BECOME A GIRL THAT'LL TAKE TWO MEN!?
JUST FOR THE TOWN!?
THEY'RE IGNORING YOUR POINT OF VIEW!
AHHH!
HAYATE!
HEY LET ME LISTEN!
WHOA.

No
TAKE IT OFF.
AH, OH WELL.
HM?
NO, WAIT...
IT'S BETWEEN US.
WHAT ARE YOU SO EMBARRASSED ABOUT?
W...WAIT TOUKO-CHAN. WHAT ARE YOU ...!?
HURRY UP AND TAKE YOUR CLOTHES OFF.
AH.
Damn it, it's the worst!

STOP IT! IT'S TOO MUCH!!
AH...
A WOMAN THAT'S ENGAGED, FORCEFULLY TAKING ANOTHER MAN'S CLOTHES OFF...
THAT'S SO... SO...
YOU WERE EAVESDROPPING AGAIN!?
WHAT? SO SUDDENLY?

I HAVE NO PRIVACY AT ALL!
HAYATE! LET'S TALK SOME OTHER TIME.
YOU CAN'T TELL ME THAT!!
WRONG!!!
DON'T GET SO MAD.
I'LL TAKE YOU TO THE PORCH.
ボコ
WE'RE ENGAGED.
LET'S NOT HIDE ANYTHING.
WE WANT TO KNOW EVERYTHING ABOUT YOU.
キラ
キラ

©4©
『紅椿(こうちん)』に出てくる スキンヘッドの黒服の 女どさんたちは 前の作『ワーキング俺』よりの 出張出演です。
でも いつの間にか 人数が増えてますね。
というのも。
俺らは 世界のどこかにある「秘書養成所」で 訓練を受けた精鋭たちなのです!
しかも その養成所の創設者こそが 俺らが 尊敬さん(『ワーキング俺』の黒服)だったのです!
ちなみに その養成所の制服は スキンヘッドに 黒スーツ サングラス なのです。
こうして 全国各地で このような改善の秘書たちが れんが 働くようになったのですわ。
本当ですよ。
WE GOT GLARED AT.

THERE'S A PROB-LEM!! THERE'S SOMEONE THAT'S TRYING TO DESTROY OUR PLANS!!
FROM EIKICHI-SAMA.
EIKICHI-SAMA!?
MA'AM, PHONE CALL.
-SIGH-
I SEE...
WELL WELL.
WHAT ...

どったり
I'M SO TIRED.
IT'S ALL THEIR FAULT...
THINGS I THOUGHT I'D NEVER SEE.
BUT SOME AMAZING STUFF HAPPENED TODAY.
WAIT HAYATE, IT'S DANGEROUS...
HURRY!
HE GREW SO MUCH.
TOUKO-CHAN!

ばっ
ちっ
SO
...IT'S...
A PROMISE...
TOUKO-CHAN... I'LL SEE YOU AGAIN.
HUH?
カッ
I WAS ABOUT TO REMEMBER SOMETHING VERY IMPORTANT.
ゴッ
WHAT WAS THAT?
ガバッ

WANNA COME OUT?
NAGI?
YO.
HEY HEY.
AND WHAT DO YOU WANT SO LATE AT NIGHT?
渋々
OVER THERE.

WAIT A MINUTE...
OOO, ONLY YOU KNOW...
HE'S GONNA DO SOMETHING TO ME
¡THIS IS BAD.
YEA, ONLY I KNOW ABOUT THIS PLACE.
WOW, SO BEAUTIFUL! I DIDN'T KNOW THERE WAS A PLACE LIKE THIS!
THANKS. OK?
TOUKO.
AHHHH!!

WHA?
WHAT DID I DO?
THAT TIME, IF YOU HAD GONE BACK TO KYUSHU,
OUR FAMILY WOULD'VE BEEN A WRECK.
WELL, THAT'S BE-CAUSE I HAD TO STAY.
IT'S NOT LIKE YOU HAVE TO THANK ME.
ッ...

YOU'LL STAY WITH US FROM NOW ON RIGHT?
IT'S LATE, SO LET'S GO.
THEN
Y-YES!?
OH WELL
OF... COURSE.
HIS KIND EYES. THAT WAS SO NOT NAG!
A...AHHH. WHAT WAS THAT!?
バタン

~~
!!?!??!
そ!?
HE'S SLEEPING FOR REAL.
MAYBE HE MADE A MISTAKE WITH THE ROOMS.
HUH-
W-
W-
W-
W-
WHY KAZE!?
HUH?

WHAT! WHAT ARE YOU DOING IN OTHER PEOPLE'S ROOMS!!
AN AFTER HOURS VISIT OF COURSE.
YOU DON'T HAVE ENOUGH SENSE.
AFTER HOU...
WELL THAT'S BETTER FOR ME.
AHHH. NO! YOU'RE NOT ACTING LIKE YOURSELF!!
QUIET ...

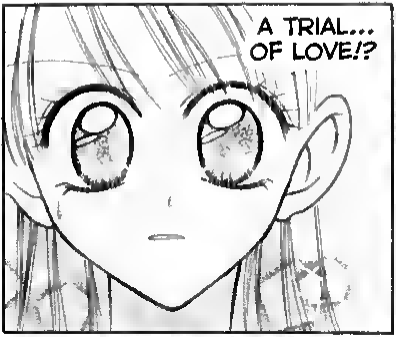
OF COURSE I DIDN'T GO TO AMERICA JUST FOR YOU.
IT WOULD'VE BEEN STUPID IF I DIDN'T GET YOU.
UH... UM...
I'LL GO BACK NOW.
WATCH OUT TO-MOR-ROW.

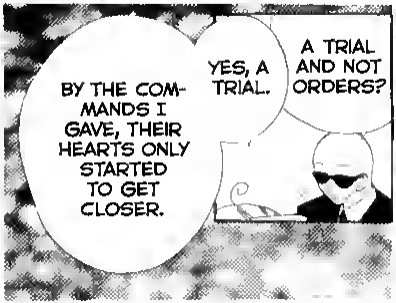
WHA... WHAT WAS THAT!?
バタン
な…
I WIN.
WHAT?
NO, I WIN!
HM?
ドキドキ
THIS... THIS WAY I WOULD DEFINITELY FALL FOR THEM.

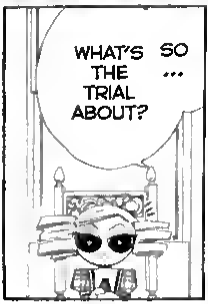
はーん
MY FRIENDLY SMILE MADE HER MELT.
YOUR STUPID LIES WON'T MAKE HER FALL FOR YOU.
ふっ
MY FORCE-FULNESS COM-PLETELY GOT HER ON ME.
YOU SHOULD LEARN FROM ME.
TH...
THESE GUYS...
ぶる
ぶる
YES I KNEW.
I KNEW, BUT!!

I WON'T FORGIVE.
YOU WERE LISTENING?
OF COURSE
YOU DUMB-ASS!!
YOU REALLY LIKE TO PLAY AROUND WITH ME DON'T YOU?

SO,
SO AWK-WARD...
I HAVE SOMTHING TO AN-NOUNCE
FOR YOU GUYS.


A TRIAL... OF LOVE!?


A TRIAL AND NOT ORDERS?
YES, A TRIAL.
BY THE COMMANDS I GAVE, THEIR HEARTS ONLY STARTED TO GET CLOSER.


WHAT'S THE TRIAL ABOUT?
SO ...

THEY NEED TO GO THROUGH THE TRIAL!
TO AWAKEN THE TRUE HEART,

I HAVE ANOTHER TRIAL FOR YOU.

THAT,
YOU WILL KNOW LATER.
COMMANDS CHANGING TO A TRIAL...
WHAT COULD IT BE?
BOSS, THANKS FOR YOUR HARD WORK.
THIS IS NAGA-TSUKI HAYATE.
HEY, WEL-COME.
OH... IT'S NICE TO MEET YOU.
DON'T GET SO NER-VOUS.
YOU'RE THE FUTURE SUPER IDOL.

BUT IF YOU BECOME FAMOUS,
YOU DON'T HAVE FAITH?
ABOUT THAT... MAYBE I CAN'T BE AN IDOL...
MAYBE A DREAM WHICH YOU WERE GIVING UP ON WILL COME TRUE.
OH?
ANY DREAM.
YES... I WANT TO BE RICH, I WANT SOME GIRL TO LIKE ME.
DREAM ...?
HAYATE!
WE PROMISE TO DO EVERYTHING WE CAN TO SELL YOU.
MY DREAM...
ANYTHING IS POSSIBLE.
IF YOU'RE SERIOUS,

I WANT YOU TO FOLLOW EVERY COMMAND I GIVE YOU.
BUT IN RETURN,
HOW'S THAT?
...YES
I'LL DO IT.
I'M GOING.
I WONDER WHAT THAT OLD LADY'S THINKING OF.
HAYATE!?
TOUKO-CHAN!
TOU-KO-CHAN!
WHAT HAP-PENED?
your uniform...

PLEASE MARRY ME.
I'LL MAKE IT BETTER FOR YOU.
I CAME TO FULFILL THE PROMISE WE MADE 10 YEARS AGO.

IT'S A PROMISE TOUKO-CHAN.
LET'S GET MARRIED.
!?

Translator: Haruka,
Scanner: ilazki,
Editor: keppum

MangaArt
#MangaArt@irc.irctoo.net
http://mangaart.glasscastle.net

Citrus~Ego
#CitrusEgo@irc.irchighway.net
http://citrusego.net